

N40

N40

FROM THE FINEST MATERIALS COMES THE FINEST AUDIO

Building on AKG's decades of breakthroughs in audio technology, we've combined know-how with the finest materials to produce our N40 reference class earphones.

Elegantly accented with premium materials and a sleek black and silver color combination, these headphones feature stainless steel rounded housing for comfort and cord cable for tangle-free handling.

Every detail of the N40 ensure you can revel in your music in extreme comfort. These earphones are equipped with a choice of 4 ear sleeve sizes and a behind the ear soft rubber reinforced cable.

Your N40 earphones come with a premium carrying case to protect them wherever you go.



USING THE N40

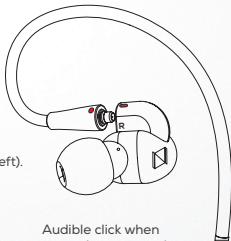
HOW TO CONNECT THE DETACHABLE CABLES TO THE EARPHONE

The N40 is provided with one straight and a 3-button universal remote and microphone cable.

Please follow the instructions below to connect the cables to the earpieces.

You may also need to detach the cable from the earphones to connect optional components or to replace a damaged cable.

- (1)
- › Do not use pliers or other tools.
 - › Grasp the connector and the earphone as close as possible to where they join.
 - › Pull straight apart—do not twist.
Cable is a snap fit, not threaded.
 - › Do not pull on the cable or put any pressure on the earphone nozzle.
 - › Listen for a click when connecting.
 - › When reattaching the cable, match the "L" and "R" markings.
For clear cables and earphones, match the color dots (Red = Right, Blue = Left).
 - › Note: If you pull at an angle, the connector will not detach and may effect the connector functioning.

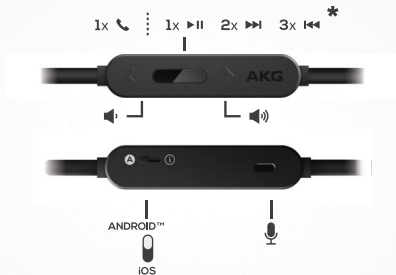


Audible click when properly connected

WEARING THE EARPHONES



HOW TO USE THE REMOTE / MICROPHONE ⁽²⁾



*Compatible with popular smartphones, feature phones and tablets.
Functions vary depending on your phone, tablet or application.

SOUND TECHNOLOGY

STATE-OF-THE-ART ENGINEERING

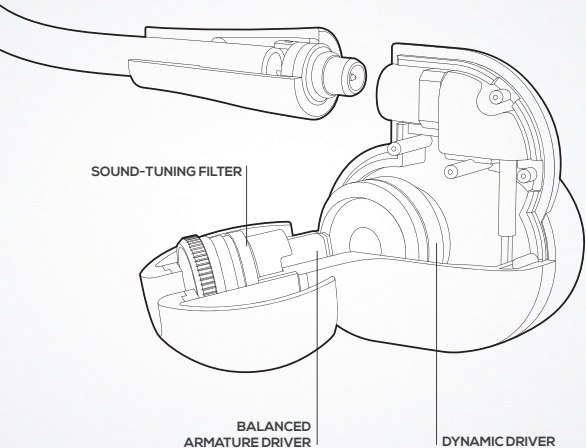


Delivering clear, high fidelity, superior quality sound, enriched with a warm and not overpowering bass response, the N40 in ear headphones are the epitome of pure sound enjoyment.

The renowned AKG reference sound is delivered by hybrid drivers made of dynamic and balanced armature driver. Industry reference Knowles BA drivers are tuned for high frequency detail, support playback up to 40kHz and are small in size.

- › Dynamic bass driver for ultra low distortion at even the highest sound pressure levels.
- › Balanced armature drivers for accurate mids and crystal clear highs.

The N40, are Hi-Res certified.



CUSTOMIZATION

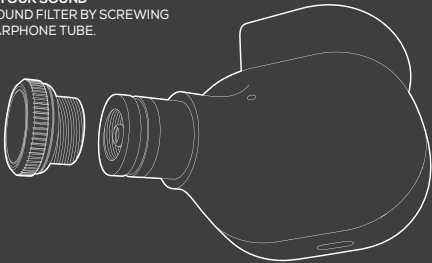
SOUND FILTERS

N40 earphones provide you with one-of-a-kind personal sound-tuning capabilities. By changing the sound-tuning filters, you can adjust for three precise sound-output preferences directly into your ear.

These adjustable, precision-machined mechanical filters allow for bass, mid or high frequencies to be modulated according to your personal preference.

PERSONALIZE YOUR SOUND (3)

CHANGE THE SOUND FILTER BY SCREWING IT ONTO THE EARPHONE TUBE.



BASS BOOST

BLACK



REFERENCE SOUND

GREY



HIGH BOOST

WHITE



ACCESSORIES



SOUND-TUNING FILTERS



XS

S

M

L

EAR TIPS



FLIGHT ADAPTER



CLEANING TOOL



ADDITIONAL DETACHABLE
STRAIGHT CABLE

CLEANING TOOL ⁽⁴⁾

You can use the cleaning tool provided to clear any particles in the earphone nozzle if there are any noticeable changes in sound quality.

**(1) DE / FR / JP / CHN / ES / PT / IT / NL / NO / FI / RU / SV /
DA / PL / KO**

DE: ANSCHLIESSEN DER KABEL AN DEN KOPFHÖRER

Der N40 verfügt über ein stabiles Kabel mit integriertem Mikrofon und moderner 3-Tasten-Fernbedienung. / Unten ist beschrieben, wie die Kabel an die Ohrhörer angeschlossen werden. / Das Kabel wird zudem manchmal von den Ohrhörern getrennt, um andere optionale Komponenten anzuschließen oder es ggf. durch ein neues zu ersetzen. Verwenden Sie keine Zangen oder andere Werkzeuge. / Greifen Sie den Anschluss und den Ohrhörer möglichst nah an ihrer Schnittstelle. / Ziehen Sie diese geradeaus auseinander – verdrehen Sie diese dabei nicht. / Das Kabel ist über einen Schnappverschluss angeschlossen, es ist nicht angeschraubt. / Ziehen Sie nicht kräftig am Kabel und üben Sie keinen Druck auf die Membran des Ohrhörers aus. / Achten Sie auf das Einrast-Geräusch. / Achten Sie beim Anschließen des Kabels stets auf die richtige Zuordnung der linken bzw. rechten Seite ("L" bzw. "R"). / Beachten Sie stets auch die richtige Zuordnung der Farbpunkte (rot = rechts, blau = links). / Hinweis: Wenn Sie schräg am Anschluss ziehen, wird er nicht losgelöst und kann beschädigt werden.

FR: BRANCHEMENT DES CÂBLES DÉTACHABLES AUX ÉCOUTEURS

Les N40 sont fournis avec un câble droit et un câble avec télécommande universelle à 3 boutons. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour brancher les câbles aux écouteurs. Vous pouvez aussi détacher le câble des écouteurs pour connecter des

composants optionnels ou pour le remplacer s'il est endommagé. / N'utilisez pas de pinces ni d'autres outils. / Prenez le connecteur et l'écouteur aussi près que possible de leur jonction. / Tirez en ligne droite – ne tournez pas. / Le câble s'enclenche, il n'est pas fileté. / Ne tirez pas sur le câble et n'appliquez pas de pression sur l'embout de l'écouteur. / Écoutez le clic lors de la connexion. / Lorsque vous remontez le câble, faites correspondre les marquage « L » et « R ». / Si le câble et les écouteurs sont transparents, faites correspondre les points de couleur (rouge = droit, bleu = gauche). / Remarque : Si vous tirez selon un angle, le connecteur ne se détachera pas et cela peut affecter son fonctionnement.

JP: 着脱式ケーブルのイヤホンへの接続方法

N40にはストレートケーブルと4極プラグ対応スマートホン用マイク付3ボタンリモコン搭載ケーブルが付属しています。 / ケーブルとイヤチップを取り付けるには、以下の方法で行ってください。 / お好みのオプションの部品を取り付ける、または破損したケーブルを取り替えるにはイヤホン本体からケーブルを外す必要があります。 / ペンチなど工具を使用しないでください。 / イヤホン本体、ケーブルは必ず根元を持ってください。 / ねじったり、回したりせずまっすぐと引き抜いてください。 / 本製品はネジ式ではなく、ケーブルはカチッとハマります。 / ケーブルを引っ張ったり、イヤホン本体の音筒に圧力を与えないでください。 / ケーブルを接続する際は「L」、「R」の表記に従って接続してください。

CHN: 如何将可拆卸线缆接上耳机

N40 带有一条三键式线控 / 麦克风线缆。 / 请按照以下说明将线缆接上耳机。 /

另外,在连接选配组件或更换损坏的线缆时,您需要从耳机中拆下线缆。/ 切勿使用钳子或其他工具。/ 抓稳接头和耳机并使两者尽量靠近连接点。/ 拉直,切勿拧。/ 线缆采用卡扣连接,而不是螺纹。/ 切勿拉线缆或按压耳机管。/ 接上后会听到咔哒声。/ 重新连接线缆时,请确保按照左“L”和右“R”标记准确接上。/ 要明确标识线缆和耳机,请确保与颜色匹配(红色 = 右,蓝色 = 左)。/ 注意:如果向某个方向拉,则接口将不会分离,导致影响其工作。

ES: CÓMO CONECTAR LOS CABLES DESMONTABLES AL AURICULAR

Los auriculares N40 se suministran con un cable recto y un cable con control remoto y micrófono universal con 3 botones. / Siga las instrucciones siguientes para conectar los cables a los auriculares. / También es posible que deba desmontar el cable de los auriculares para conectar los componentes opcionales o para sustituir un cable dañado. / No utilice tenazas ni otras herramientas. / Sujete el conector y el auricular tan cerca como sea posible del punto de unión. / Tire recto para separarlos. No los gire. El cable va encajado, no enroscado. / No tire del cable ni presione en el extremo del auricular. / Espere a oír un chasquido al conectarlos. / Al volver a montar el cable, haga coincidir las marcas “L” y “R”. Si los cables y auriculares son transparentes, haga coincidir los puntos de colores (rojo = derecha, azul = izquierda). / Nota: Si tira oblicuamente, el conector no se soltará y esto puede afectar a su funcionamiento.

PT: MODO DE USAR OS CABOS DESTACÁVEIS DO FONE DE OUVIDO

O N40 possui um controle remoto universal de três botões e um cabo de microfone. / Conecte os cabos às ponteiras de acordo com

as instruções abaixo. / Também pode ser necessário desconectar os cabos dos fones para colocar os componentes opcionais ou trocar cabos danificados. / Nunca use alicates ou outras ferramentas. / Segure o conector e o fone o mais perto possível do ponto onde eles se unem. / Puxe o cabo para retirá-lo, sem torcer. O cabo é encaixado e não rosqueado. / Nunca tracione o cabo nem pressione o bocal do fone de ouvido. / Ao ser conectado, o cabo emitirá um clique quando entrar no lugar. / Ao reconectar o cabo, verifique se as marcas L (esquerda) e R (direita) estão nas posições corretas. Para cabos e fones de ouvido transparentes, verifique as cores dos pontos (vermelho à direita e azul à esquerda). / Obs: Se o cabo for puxado em direção angulada, o conector não sairá e poderá ser danificado.

IT: COME COLLEGARE I CAVI RIMOVIBILI AGLI AURICOLARI

Gli N40 sono forniti con un cavo classico e con un cavo con comando e microfono universali a 3 pulsanti. / Si prega di fare riferimento alle istruzioni qui di seguito per collegare i cavi agli auricolari. / Potrebbe anche essere necessario staccare il cavo dagli auricolari per collegare componenti opzionali o per sostituire un cavo danneggiato. / Non utilizzare pinze o altri strumenti. / Afferrare il connettore e l'auricolare il più vicino possibile a dove si uniscono. / Tirare dritto-non torcere. Il cavo è a scatto, non è filettato. / Non infilare il cavo ed esercitare alcuna pressione sull'ugello degli auricolari. / Si udirà un ""click"" quando il cavo è collegato. / Quando si ricollega il cavo, far corrispondere i simboli ""L"" e ""R"". Per cavi e auricolari chiari, far corrispondere i punti colorati (rosso = destra, blu = sinistro). / Nota: Tirando

con un'angolazione, il connettore non si staccherà e si potrebbe compromettere il funzionamento del connettore.

NL: DE AFNEEMBARE KABELS OP DE HOOFDTELEFOON AANSLUITEN

De N40 is uitgerust met een directe en een 3-toets universele remote and microfoonkabel. / Volg de onderstaande instructies om de kabels aan te sluiten op de oortjes. / Het kan nodig zijn de kabel los te maken van de oortjes om optionele onderdelen aan te sluiten of om een beschadigde kabel te vervangen. / Gebruik geen tang of ander gereedschap. / Pak de connector en het oortje zo dicht mogelijk bij de aansluiting vast. / Trek ze recht uit elkaar - draai ze niet. De kabel heeft een klikaansluiting, geen schroefdaad. / Trek niet aan de kabel en oefen geen druk uit op het uiteinde van de oortjes. / Zorg dat je een klik hoort bij het aansluiten. / Let bij het opnieuw aansluiten van de kabel op de ""L"" en ""R"" markeringen. Bij transparante kabels en oortjes: sluit de gekleurde stippen op elkaar aan (Rood = Rechts, Blauw = links). / Opmerking: Trek de connector recht naar buiten. Als je onder een hoek trekt, komt de connector niet los en kan deze worden beschadigd.

NO: HVORDAN KOBLE DE AVTAKBARE KABLENE TIL ØRETELEFONENE

N40 er utstyrt med en direkte og en tre-knappes universal fjernkontroll og mikrofon-kabel. / Følg instruksjonene nedenfor for å koble kablene til øretelefonene. / Du kan også måtte koble kabelen fra øretelefonene for å koble til tilleggskomponenter eller for å bytte en skadet kabel. / Ikke bruk tang eller andre verktøy. / Ta tak i kontakten og øretelefonene så nær som mulig der de er sammenkoblet. / Dra

rett ut – ikke vri. Kabelen har en tett passform, ikke gjenget. / Ikke trekk i kabelen eller legg noe press på øretelefonenes munnstykke. / Lytt etter et klikk når du kobler til. / Når du kobler til kabelen, pass på å koble ""L"" og ""R""-merkingene riktig. For klare kabler og øretelefoner, bruk fargepunktene til å koble rett (Rød = høyre, Blå = venstre). / Merk: Hvis du trekker i en vinkel, vil ikke kontakten løsne og kan påvirke funksjonen til kontakten.

FI: IRROTETTAVIEN KAAPELEIDEN KYTKEMINEN KUULOKKEISIIN

N40 toimitetaan yhdellä yhtenäisellä ja yhdellä 3-painikkeisella mikrofonilla varustetulla yleiskaukosäädinkaapelilla. / Noudata alla olevia ohjeita kaapeleiden kytkemiseksi kuulokkeisiin. / Voit myös joutua irrottamaan kaapelin kuulokkeista kytkiessäsi valinnaisia lisäosia tai vaihtaessasi vahingoittunutta kaapelia. / Älä käytä pihtejä tai muita työkaluja. / Ota kiinni liittimestä ja kuulokkeesta niin läheltä liitântäkohtaa, kuin mahdollista. / Vedä osat erilleen mahdollisimman suoraan. Älä väännä. Kaapeli on paikalleen lukittuva eikä se sisällä kierteitä. / Älä vedä kaapelista tai kohdista painetta kuulokkeen liittimeen. / Varmista, että kuulet napsahdavan äänen kaapelia liitettäessä. / Varmista, että L ja R -merkinnät täsmäyvät kaapelia kytkettäessä. Täsmää värilliset pisteet kirkaissa kaapeleissa ja kuulokkeissa (Punainen = Oikea, Sininen = Vasen). / Huomautus: Jos vedät johtoa kulmassa, liitin ei irtoa ja tällä voi olla vaikutusta liittimen toimintaan.

RU: ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЪЕМНЫХ КАБЕЛЕЙ К НАУШНИКАМ

Наушники N40 поставляются с одним кабелем прямого подключения и

универсальным кабелем с 3-кнопочным пультом дистанционного управления и микрофоном. / Для подсоединения кабелей к наушникам следуйте приведенным ниже инструкциям. / Возможно, вам также понадобится отсоединить кабель от наушников для подсоединения дополнительных компонентов или замены поврежденного кабеля. / Не используйте плоскогубцы или другие инструменты. / Возьмитесь за разъем и наушник как можно ближе к месту их соединения. / Потяните их прямо в разные стороны, не скручивая. Кабель крепится на защелку, а не на резьбу. / Не растягивайте кабель и не надавливайте на звуковые каналы наушников. / При подсоединении должен быть слышен щелчок. / При повторном подсоединении кабеля совмещайте отметки «L» и «R». Для прозрачных кабелей и наушников совмещайте цветные точки (красная = правый, синяя = левый). / Примечание: Если тянуть под углом, разъем не отсоединится, и это может сказаться на его работе.

SV: ANSLUTA DE LÖSTAGBARA KABLARN TILL HÖRLURARNA

N40 är utrustade med en rak kabel och en kabel med mikrofon och universalfjärrkontroll med tre knappar. / Följ instruktionerna nedan för att ansluta kablarna till hörlurarna. / Det kan också hända att du behöver ta loss kablarna från hörlurarna för att ansluta externa komponenter eller för att byta ut en skadad kabel. / Använd inte tång eller andra verktyg. / Ta tag i kontakten och hörluren så nära kopplingspunkten som möjligt. / Dra isär dem rakt ut – vrid inte. Kabeln har ett snäppfäste och är inte gängad. / Dra inte i kabeln och tryck inte på örontoppen. / Lyssna efter ett klick när du kopplar ihop. / När du fäster kablarna igen ska du tänka på att markeringarna "L" och "R" är på rätt sida. För korrekt placering matchar du färgprickarna (röd = höger, blå = vänster). / Obs! Om du drar snett kommer kopplingen inte att släppa och du kan påverka kopplingens funktion.

DA: SÅDAN FORBINDES DE AFTAGELIGE KABLER TIL ØRETELEFONEN

N40 leveres med et lige kabel og et kabel med en 3-knaps universal fjernbetjening samt mikrofon. / Følg anvisningerne nedenfor for at forbinde kablerne til ørespidserne. / Du kan også fjerne kablet fra øretelefonerne for at forbinde ekstra komponenter eller for at udskifte et beskadiget kabel. / Brug ikke en tang eller andet værktøj. / Tag fat i stikket og øretelefonen så tæt som muligt på det sted, hvor de er forbundet. / Træk dem lige ud fra hinanden—du må ikke dreje dem. Kablet passer ind med et klik, det skal ikke drejes. / Træk ikke i kablet og undgå at trykke på øretelefonens spids. / Lyt efter klik-lyden, når du forbinder kablet. / Når du sætter kablet på igen, skal mærkerne "L" og "R" passe med hinanden. Sørg for, at de farvede prikker passer med hinanden (rød = højre, blå = venstre). / Bemærk: Hvis du trækker i en skæv vinkel, kan stikket ikke trækkes af, og dette kan have indflydelse på den korrekte funktion.

PL: JAK PODŁĄCZYĆ PRZEWODY DO SŁUCHAWEK

Model słuchawek N40 jest wyposażony w jeden prosty przewód i drugi z mikrofonem i 3 przyciskami do zdalnego sterowania. / W celu podłączenia przewodów do słuchawek należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją. / Może także wystąpić konieczność oddłączenia przewodu od słuchawek, np. w celu podłączenia dodatkowych akcesoriów lub wymiany uszkodzonego kabla. / Nie należy używać szczypiec ani innych przyrządów. / Chwyć złącze i słuchawki jak najbliżej miejsca, w którym się ze sobą łączą. / Rozciągnij je w przeciwne strony, bez obracania. Przewód jest mocowany zatrzaskowo. / Nie pociągaj za przewód ani nie naciskaj końcówki słuchawek. / Podczas

mocowania przewodu powinno być słyszalne kliknięcie. / Zachowaj zgodność oznaczeń (L i R) z mocowaniem. W przypadku słuchawek i przewodów bez oznaczeń L i R należy kierować się kolorowymi kropkami (czerwona = prawa, niebieska = lewa). / Uwaga: Nie można pociągać za przewód pod kątem, ponieważ mogłoby to spowodować zakłócenie w działaniu złącza.

KO: 분리형 케이블과 이어폰 연결 방법

N40은 직선 케이블 1개 와 3버튼 범용 리모콘 및 마이크 케이블 1개가 함께 제공됩니다. / 케이블을 이어피스에 연결 시 아래의 순서에 따라 연결 바랍니다. / 옵션 구성품을 연결하거나 손상된 케이블 교체 시 이어폰에서 케이블을 분리해야 할 수 있습니다. / 펜치 또는 기타 도구를 사용하지 마십시오. / 커넥터와 이어폰을 서로 체결되는 지점으로부터 최대한 가깝게 잡으십시오. / 비틀지 말고 직선으로 분리하십시오. 케이블은 스냅 피트식이며 나사식이 아닙니다. / 케이블을 잡아당기거나 이어폰 노즐에 압력을 가하지 마십시오. / 연결 시 ‘딸각’ 하는 소리가 들립니다. / 케이블 재연결 시 “L”과 “R” 표시를 맞추십시오. 케이블과 이어폰을 정확하게 연결하기 위해 색상을 맞추십시오(빨간색 = 오른쪽, 파란색 = 왼쪽). / 참고: 커넥터를 비스듬히 잡아당기면 커넥터가 분리되지 않고 커넥터 성능에 문제가 생길 수 있습니다.

(2) DE / FR / JP / CHN / ES / PT / IT / NL / NO / FI / RU / SV / DA / PL / KO

DE: WIE MAN DIE DIE FERNBEDIENUNG/MIKROFON BENUTZT

Kompatibel mit beliebten Smartphones, Feature-Phones und Tablets. Funktionen können sich je nach Telefon, Tablet oder Anwendung unterscheiden.

FR: COMMENT UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE/MICRO

Compatible avec les smartphones, les téléphones portables basiques et les tablettes. Les fonctions varient en fonction de votre appareil ou application.

JP: マイク付リモコン操作方法

接続するスマートホンやタブレットの機種によって、使用できるリモコン機能および操作方法が異なります。接続する機種の取扱説明書も合わせてご確認ください。

CHN: 如何使用线控/麦克风

兼容各款热门智能手机, 功能手机和平板电脑. 根据您的手机, 平板电脑或应用的不同而发挥各具特色的功能. 與流行的智慧型手機, 功能型手機和平板電腦相容. 有多重功能, 取決於您的手機, 平板電腦或應用程式.

ES: COMO USAR EL CONTROL REMOTE / MICRO

Compatible con smartphones populares, teléfonos normales y tabletas. Las funciones varían dependiendo del teléfono, tableta y aplicación.

PT: COMO UTILIZAR O KIT COMUNICAÇÃO

Compatível com a maioria dos celulares, smartphones e tablets. As funções variam de acordo com o celular, tablet ou aplicativo utilizado.

IT: COME UTILIZZARE IL TELECOMANDO/MICROFONO

Compatibile con i più diffusi smartphone, feature phone e tablet. Le funzioni variano a seconda del telefono, tablet o applicazione.

NL: HOE DE REMOTE/MIC TE GEBRUIKEN

Compatible met populaire smartphones, feature phones en tablets.
Functies zijn afhankelijk van je telefoon, tablet of toepassing.

NO: SLIK BRUKER DU REMOTE/MIKROFON

Kompatibel med populære smarttelefoner, mobiltelefoner og nettbrett.
Funksjoner varierer avhenger av telefonen, nettbrettet eller applikasjonen.

FI: NÄIN KÄYTÄT KAUKOSÄÄDIN/MIKROFONIA

Sopii suosittuihin älypuhelimiin, peruspuhelimiin ja tabletteihin.
Toiminnot vaihtelevat puhelimen, tabletin tai sovelluksen mukaan.

RU: КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПУЛЬТ ДУ СО ВСТРОЕННЫМ МИКРОФОНОМ

Совместимы с популярными телефонами, смартфонами и планшетами.
Функции различаются, в зависимости от модели телефона, планшета или приложения.

SV: SÅ HÄR ANVÄNDER DU FJÄRRKONTROLLEN/MIKROFONEN

Kompatibel med vanliga smartphones, telefoner och surfplattor.
Funktionerna varierar beroende på telefon, surfplatta och applikation.

DA: SÅDAN BRUGES FJERNBETJENINGEN / MIKROFONEN

Kompatibel med populære smartphones, mobiltelefoner og tablets.
Funktionerne afhænger af din telefon, tablet eller app.

PL: JAK UŻYWAĆ PILOTA Z MIKROFONEM

Kompatybilne z popularnymi smartfonami, telefonami i tabletami. Funkcjonalność może różnić się w zależności od telefonu, tabletu lub aplikacji.

KO: 마이크/리모콘 조작 방법

대중적인 스마트폰, 피쳐폰(다기능 휴대폰) 및 태블릿과 호환됩니다. 휴대폰, 태블릿, 응용 프로그램에 따라 기능이 달라질 수 있습니다.

(3) DE / FR / JP / CHN / ES / PT / IT / NL / NO / FI / RU / SV / DA / PL / KO

DE: INDIVIDUALISIEREN SIE IHREN KLANG: PASSEN SIE DEN KLANGFILTER NACH IHREN EIGENEN WÜNSCHEN AN, INDEM SIE DEN REGLER DREHEN.

FR: PERSONNALISEZ VOTRE SON: CHANGEZ LE FILTRE AUDIO EN LE VISSANT SUR LE TUBE DE L'ÉCOUTEUR.

JP: サウンドをパーソナライズ: メカニカル・チューニング・フィルターを交換してサウンドをチューニング.

CHN: 打造个性化声音: 将所需的聲音調諧濾波器旋入耳機即可。

ES: PERSONALICE SU SONIDO: CAMBIE EL FILTRO DE SONIDO ENROSCÁNDOLO EN EL TUNO DEL AURICULAR.

PT: SOM PERSONALIZADO: TROQUE O FILTRO DE SOM ROSQUEANDO-O NO CANAL DOS FONES DE OUVIDO.

IT: PERSONALIZZA IL TUO SUONO: CAMBIARE IL FILTRO SONORO AVVITANDOLO SULL' UGELLO DELL'AURICOLARE.

NL: PERSONALISEER JE GELUID: VERANDER HET GELUIDSFILTER DOOR DEZE IN HET BUISJE VAN DE HOOFDTELEFOON TE DRAAIEN.

NO: PERSONALISER LYDEN DIN: BYTT LYDFILTER VED Å SKRU DET PÅ ØRETELEFON-RØRET.

FI: ÄÄNEN PERSONOINTII: VAIHDA ÄÄNISUODATIN RUUVAAMALLA SE KIINNI KUULOKKEESSA OLEVAAN PUTKEEN.

RU: ПЕРСОНАЛИЗИРУЙТЕ ЗВУЧАНИЕ: МЕНЯЙТЕ ЗВУКОВЫЕ ФИЛЬТРЫ, УСТАНОВЛИВАЯ ИХ НА ЗВУКОВЫЕ КАНАЛЫ НАУШНИКОВ.

SV: ANPASSA LJUDET: ÄNDRA LJUDFILTRET GENOM ATT SKRUVA PÅ DET PÅ HÖRLUREN.

DA: GØR DIN LYD PERSONLIG: SKIFT LYDFILTRET VED AT SKRUE DET PÅ ØRETELEFONENS RØR.

PL: PERSONALIZUJ SWÓJ DŹWIĘK: ZMIENÍ FILTR DŹWIĘKU, MOCUJĄC GO DO SŁUCHAWKI.

KO: 맞춤형 사운드를 즐겨보십시오: 사운드 필터를 이어폰 튜브에 돌려 끼워 변경하십시오.

(4) DE / FR / JP / CHN / ES / PT / IT / NL / NO / FI / RU / SV / DA / PL / KO

DE: REINIGUNGSWERKZEUG

Mit dem beigegefügten Reinigungswerkzeug können Sie bei jeder eventuellen Veränderung der Klangqualität die Membran des Ohrhörers reinigen

FR: OUTIL DE NETTOYAGE

Vous pouvez utiliser l'outil de nettoyage fourni pour éliminer toute particule logée dans l'embout de l'écouteur si vous percevez une modification de la qualité audio

JP: クリーニング・ツール

サウンド・クオリティーにはっきり分かる変化があった場合、付属のクリーニング・ツールを使用して、イヤホンノズルの微粒子を掃除することができます

CHN: 清洁工具

如果发现音质降低, 请使用随附的清洁工具扫净耳机管的异物

ES: HERRAMIENTA DE LIMPIEZA

Puede utilizar la herramienta de limpieza suministrada para quitar las partículas del extremo del auricular si se produce cualquier cambio apreciable en la calidad del sonido

PT: FERRAMENTA DE LIMPEZA

A ferramenta de limpeza pode ser usada para retirar partículas no bocal do fone de ouvido se forem encontradas mudanças na qualidade de som

IT: STRUMENTO PER LA PULIZIA

È possibile utilizzare lo strumento per la pulizia fornito per eliminare eventuali particelle nell'ugello degli auricolari, nel caso di percepissero dei cambiamenti nella qualità del suono

NL: REINIGINGSSET

Je kunt de meegeleverde reinigungsset gebruiken om stofdeeltjes uit het uiteinde van de oortjes te verwijderen als je merkbare veranderingen in geluidskwaliteit constateert

NO: RENSEVERKTØY

Du kan bruke rengjøringsverktøyet som følger med for å fjerne eventuelle partikler i øretelefonenes dyse om det er noen merkbare endringer i lydqualität

FI: PUHDISTUSTYÖKALU

Käytä mukana tulevaa puhdistustyökälua kuulokkeen suulakeosan puhdistamiseen, jos huomaat eroa äänenlaadussa

RU: ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ОЧИСТКИ

Прилагаемый инструмент для очистки можно использовать для удаления посторонних частиц из звукового канала наушников в случае появления заметных изменений в качестве звука

SV: RENGÖRINGSVERKTYG

Du kan använda det medföljande rengöringsverktyget till att rensa bort eventuella partiklar i hörluren om du märker någon förändring i ljudkvaliteten

DA: RENGØRINGSVÆRKTØJ

Du kan bruge det medfølgende rengøringsværktøj til at fjerne eventuelle partikler i øretelefonens spids, hvis du bemærker ændringer i lydkvaliteten

PL: PRZYRZĄD DO CZYSZCZENIA

Jeśli w jakości generowanego dźwięku nastąpią zauważalne zmiany, należy wyczyścić końcówki słuchawek dołączonym do zestawu przyrządem do czyszczenia

KO: 클리닝 도구

사운드 품질이 저하될 경우 함께 제공된 클리닝 도구로 이어폰 노즐에 생긴 먼지를 청소할 수 있습니다

Made for



iPod



iPhone



iPad

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Tech Specs

EN: Impedance: 20 ohm
Sensitivity: 115 dB SPL/V @1kHz
Frequency response: 10-40kHz
MAX input power: 10 mW
Weight: 22 g

DE: Impedanz: 20 Ohm
Empfindlichkeit: 115 dB SPL/V
Frequenzbereich: 10-40 kHz
Max. Eingangsleistung: 10 mW
Gewicht: 22 g

FR: Impédance : 20 ohm
Sensibilité : 115 dB SPL/V
Réponse en fréquence : 10 Hz - 40 kHz
Puissance d'entrée MAX. : 10 mW
Poids : 22 g

JP: インピーダンス: 20Ω
感度: 115dB SPL(音圧レベル)/V
周波数帯域: 10~40KHz
最大入力電力: 10mW
重量: 22 g

CHN: 阻抗: 20ohms
灵敏度: 115dB SPL/V
频率范围: 10-40 kHz
最大输入功率: 10 mW
重量: 22 g

ES: Impedancia: 20 Ohm
Sensibilidad: 115 dB SPL/V a 1 kHz
Intervalo de frecuencias: 10 - 40 kHz
Potencia máxima de entrada: 10 mW
Peso: 22 g

PT: Impedância: 20 Ohms
Sensibilidade: 115 dB SPL/V a 1 kHz
Resposta de frequência: 10 a 40 kHz
Potência máxima de entrada: 10 mW
Peso: 22 g

IT: Impedenza: 20 ohm
Sensibilità: 115dB SPL/V @1 kHz
Risposta in frequenza: 10-40 kHz
Potenza in ingresso massima: 10 mW
Peso: 22 g

NL: Impedantie: 20 ohm
Gevoeligheid: 115dB SPL/V @1kHz
Frequentiebereik: 10-40kHz
Nominaal opgenomen vermogen: 10mW
Gewicht: 22 g

NO: Impedans: 20 ohm
Følsomhet: 115dB SPL/V @1kHz
Frekvensrespons: 10-40kHz
Maks. inngangseffekt: 10mW
Vekt: 22 g

FI: Impedanssi: 20 ohmia
Herkkyy: 115dB SPL/V @1kHz
Taajuusvaste: 10Hz-40kHz
Maks. syöttöteho: 10mW
Paino: 22 g

RU: Импеданс: 20 Ом
Чувствительность: 115 дБ
SPL/V при 1 кГц
Частотная характеристика: 10-40 кГц
МАКС. входная мощность: 10 мВт
Вес: 22 г

SV: Impedans: 20 ohm
Känslighet: 115 dB SPL/V vid 1 kHz
Frekvensomfång: 10 Hz-22 kHz
Max. ineffekt: 10 mW
Vikt: 22 g

DA: Impedans: 20 ohm
Følsomhed: 115 dB SPL/V ved 1 kHz
Frekvensområde: 10 Hz - 40 kHz
Maks. indgangseffekt: 10 mW
Vægt: 22 g

PL: Impedancja: 20 omów
Efektywność: 115 dB SPL/V
przy 1 kHz
Pasma przenoszenia: 10-40 kHz
Maks. moc wyjścia: 10 mW
Masa: 22 g

KO: 임피던스: 20Ω
민감도: 115dB SPL/V @1kHz
주파수 응답성: 10~40 kHz
최대 입력: 10 mW
중량: 22 g

Торговая марка:	AKG
Назначение товара:	Пользовательские наушники
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	2 года
Номер документа соответствия:	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



DON'T JUST LISTEN TO THE MUSIC - **FEEL IT!**

AKG[®]
by HARMAN

